★前巻までのあらすじ★

中国帰りの早乙女親子は、拳法の達人。ところが、水をかぶると、父の玄馬はパンダに、息子の乱馬は女の子に変身しちゃうのだ!!

これは、中国の呪泉郷での修行中に起こった悲劇。でも、湯をかければ、もとの姿にもどるってわけ。

日本へ帰ってきた早乙女親子は、無差別格闘流の天道道場に居候。で、乱馬は、天道家の三女・あかねの許婚として、温かく…迎えられた。

やがて乱馬は、風林館高校に転入し、あかねの同級生となる。

乱馬とあかね——二人の仲は、この先、どうなるのかな!?

らんま$\frac{1}{2}$ 2

Índice

PART. 9: Você Fica Bonita Quando Sorri ····· 5
PART. 10: Caçador ····· 25
PART. 11: Batalha dos Pães ····· 45
PART. 12: Duelo ····· 65
PART. 13: Um Mal Corte ····· 85
PART. 14: Quem Disse Que Você é Bonita? ····· 105
PART. 15: A Transformação de Ryoga ····· 125
PART. 16: A Razão Secreta ····· 145
PART. 17: Kodachi, A Rosa Negra ····· 165

■高橋留美子■

SS comics
らんま1/2
2
高橋留美子

RANMA NIBUNNOICHI

らんま 1/2

2

たかはしるみこ
高橋留美子

PART.9
Você Fica Bonita Quando Sorri

ほねつぎ
はり・灸
小乃接骨

KASUMI-SAN...?

O JEITO COMO O DR. TOFU OLHA PRA ELA.
ELE GOSTA MUITO MAIS DELA.

.....

*A ONOMATOPÉIA DO SACO ESTOURANDO SE ESCREVE 'PAN', ELE QUIS FAZER UMA PIADA COM PAN DE PANDA.

HMM...
EU DEVIA TER IDO EMBORA...
BOM, VAMOS VER ESSE MACHUCADO.
O JEITO COMO A BOLA FICOU MARCADA...
HÃ?
COMO ...?
FOI A AKANE QUEM O ACERTOU, NÃO FOI?
O QUÊ !?
QUER DIZER QUE ATÉ JOGAR BASEBALL ELA JOGA COMO UMA SELVAGEM?
NOSSA,
COM UMA MARCA TÃO PROFUNDA E UM MACHUCADO DESSE TAMANHO, QUEM MAIS SERIA?

.....
A CULPA FOI SUA POR NÃO PRESTAR ATENÇÃO!!

BRIN-CANDO.
EU TAVA SÓ...
ERR...

QUER DIZER QUE FOI MESMO A AKANE-CHAN QUEM BATEU NA BOLA?
ENTÃO ...

FIQUE PARADO UM INS-TANTE,
VOU APLI-CAR O REMÉ-DIO.
CALA ESSA BOCA!!

NÃO HÁ NADA DE ERRADO EM SER ATIVA.
MAS, QUAL É O PRO-BLEMA?
MA-CHO-NA.

ISSÓ SÓ SIGNIFICA QUE VOCÊ É SAUDÁVEL.
É QUE...
OU NEM UM POUCO FEMININA.

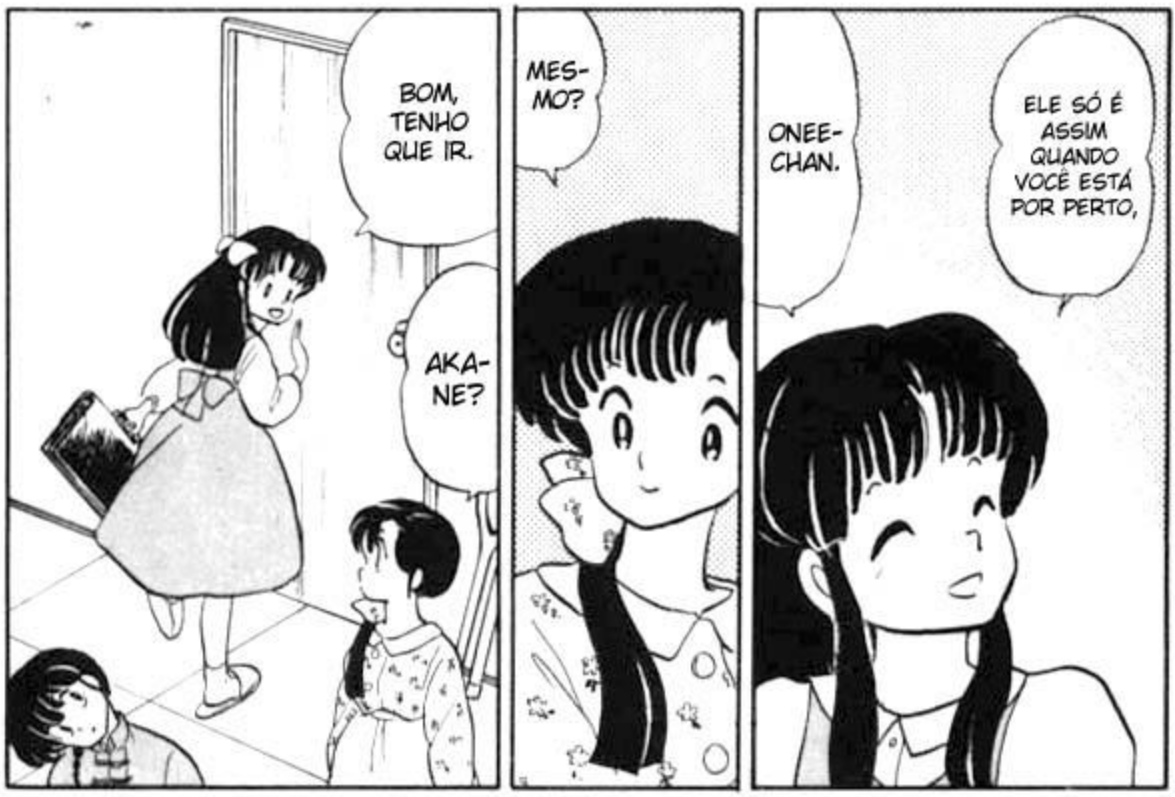
COM LICENÇA, DOUTOR.
ONEE-CHAN.
AH...

TUDO BEM, RANMA-KUN?
PENSEI TER OUVIDO UM BARULHO HORRÍVEL...
AH...
OLÁ, KASUMI-SAN.
Já disse que sou o pai dele!
NÃO É, RANMA-KUN?
AH, ELE TEM SIDO MEU PACIENTE ULTIMAMENTE.
DOUTOR ...
NÃO SEI SE VOCÊ VAI GOSTAR DISSO, MAS...
TAMBÉM,
AH, AQUELE LIVRO QUE EU PEGUEI...
O QUE TE TRAZ AQUI...?
DOUTOR ...

NÃO ERA ISSO!
SERVIU MUITO BEM, OBRIGADO!
UMA MÁS-CARA!
VEJAM SÓ...
DOU-TOR!!
ESSE É O PRATO.
DOU-TOR!
DELI-CIOSO!
EI.
OUTRO MACHU-CADO?
HÃ? ALGO ERRADO, RANMA-KUN?
MEU PESCO-ÇO!
AH, VOU ARRUMAR ISSO EM UM MINUTO.
AH!

Eu estou aqui!
UM CHÁ PARA A KASUMI-SAN...
SAOTO-ME-SAN, PODERIA TRAZER
DOU-TOR!!

É?
O DR. TOFU É ESTRANHO, NÃO?


BOM, TENHO QUE IR.
AKA-NE?
MES-MO?
ONEE-CHAN.
ELE SÓ É ASSIM QUANDO VOCÊ ESTÁ POR PERTO,

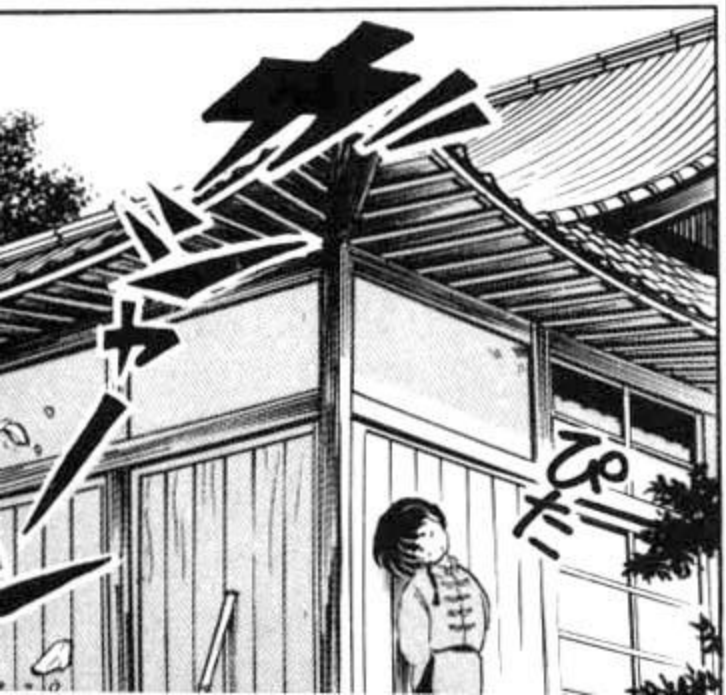
Eu sou seu assistente!
POSSO AJUDÁ-LO, SENHOR?
PODERÍAMOS TER IDO JUNTAS PRA CASA.
O QUE ELA TEM?
Desde o verão.
HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ É UM PANDA?
PERDÃO,
EU QUE NÃO VOU CHEGAR PERTO DO DOUTOR.
É PORQUE A KASUMI-CHAN ESTÁ AQUI.
POR QUE TÁ TODO MUNDO AQUI NA PORTA?
E PENSAR QUE NORMALMENTE ELE É UM ÓTIMO MÉDICO.
É MESMO, UM EXAME PODE CUSTAR A SUA VIDA.

A AKANE?
さかな
SNACK

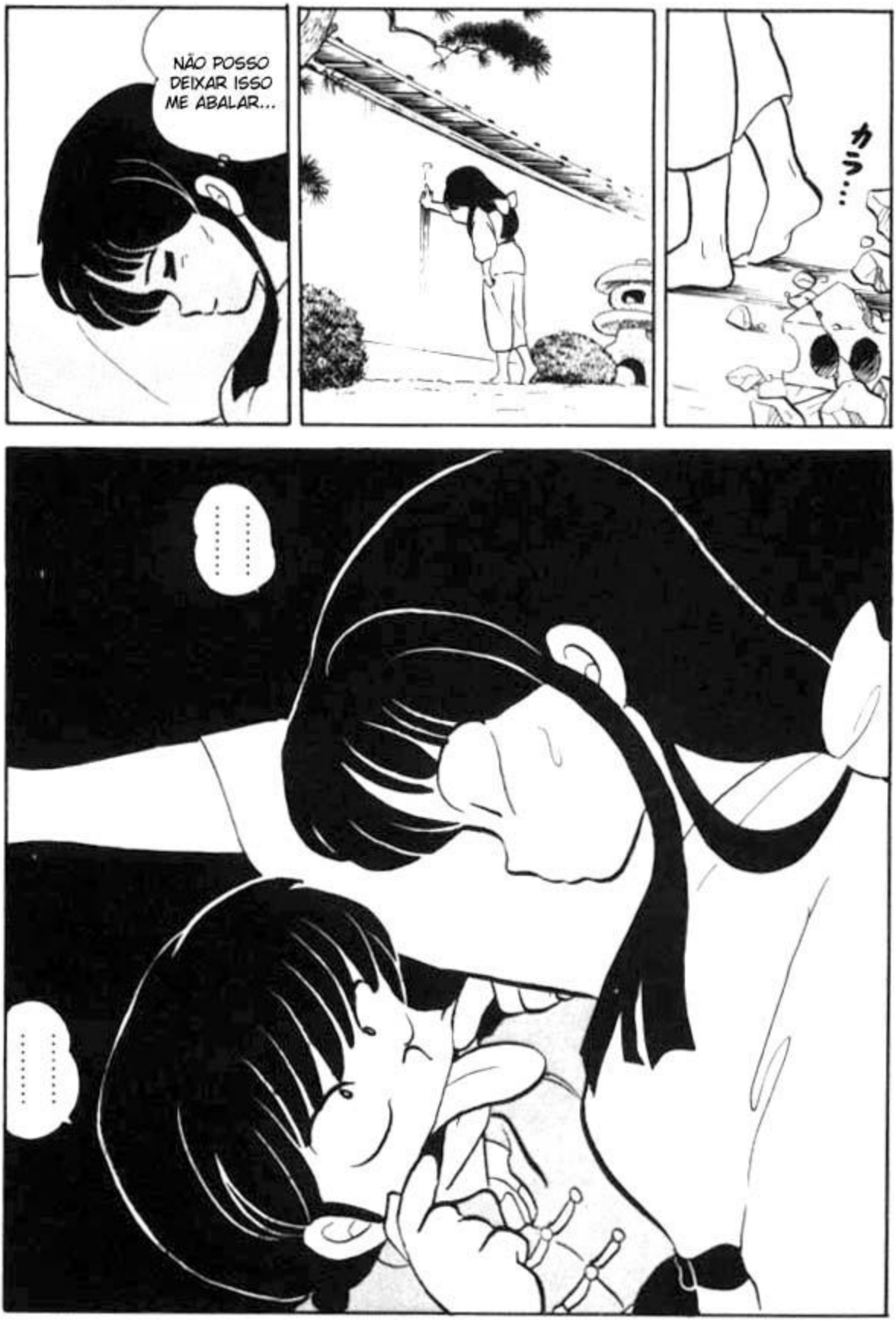
天道道場

たっ
たっ
たっ

ACHO QUE ELA TÁ LÁ NOS FUNDOS, ATRÁS DO DOJÔ...
ALGUM PROBLEMA COM O SEU PESCOÇO?


ぴた

ガラララ...
カシャン...
.....
ELA TÁ... CHORAN-DO...


NÃO POSSO DEIXAR ISSO ME ABALAR...
カラ...
.....
.....

NÃO ME PARECE QUE VOCÊ TÃO TRISTE.

O QUE VOCÊ QUER!?

QUE VOCÊ VEIO ME ANIMAR?
VOCÊ ESPERA MESMO QUE EU ACREDITE...

MEU PESCOÇO MELHOROU.
EI.
EI,

E POR QUE NÃO VIRIA?

HM?
JÁ QUE É ASSIM, PODE VIR COMIGO UM POUCO?

いろ

MAS...
VAMOS, LUTE!
NÃO SE CANSA DE ESTAR IRRITADA O TEMPO TODO?
VOCÊ ...
SE VOCÊ SÓ FICA ESQUI-VANDO!?
COMO EU VOU ALIVIAR O MEU STRESS
CERTO, MAS...
ISSO É PRO-BLEMA MEU!

VOCÊ FICA BONITA QUANDO SORRI.
EH...
TE PE-GUEI!

ぐらぐら
ぺた
ううう...

E...

FOI SUJEIRA!!
ESSA NÃO VALEU!!

Ai...
Ai...
チャッ...
VOCÊ FICA BONITA QUANDO SORRI.
ELE REAL-MENTE QUIS DIZER AQUILO?
ﾆﾔﾘ

ばーん

くすくす
QUE ES-QUISITA.
POR QUE VOCÊ TÁ RINDO SOZINHA?

TINHA PAI, TINHA...
SEU PESCOÇO NÃO TINHA MELHO-RADO?

PART.10

Caçador

UM JAVALI SELVAGEM!!
ESTÁ DES-CON-TROLA-DO!!
OH MY GOD
NO!

K!!!K!!!K!!!K!!!K!!K!!
WAAHH!!
HELP ME HELP!!
VOCÊ AÍ!
AH!!
K!!
K!!
K!!
CUI-DA-DO!
FUJA DAÍ!!

BIG

KO

MINHA NOSSA !!
INCRÍVEL.

VOCÊ PRATICA ARTES MARCIAIS?
VOCÊ ESTAVA PRATICANDO NAS MON-TANHAS?
.....

ガシャン

ONDE FICA O COLÉGIO FURINKAN?

MAS ISSO FICA A 500KM AO NORTE DAQUI.
ISSO NÃO FICA EM TÓQUIO?
EI,

DEIXE-ME DAR UMA OLHADA NESSE MAPA.
HÃ?
COLÉGIO FURIN-KAN...?

ACHO QUE ELE ESTÁ PERDIDO...

EN-TEN-DO.
DES-CULPEM O INCÔ-MODO...

RANMA SAOTOME, PREPARE-SE PARA ME ENCONTRAR!

ENQUANTO ISSO, EM TÓQUIO...
O OUTRO 'HOMEM' ESTÁ...

どたたた
ESPERE, RANMA-KUN!

DE JEITO NENHUM!
NUNCA !!

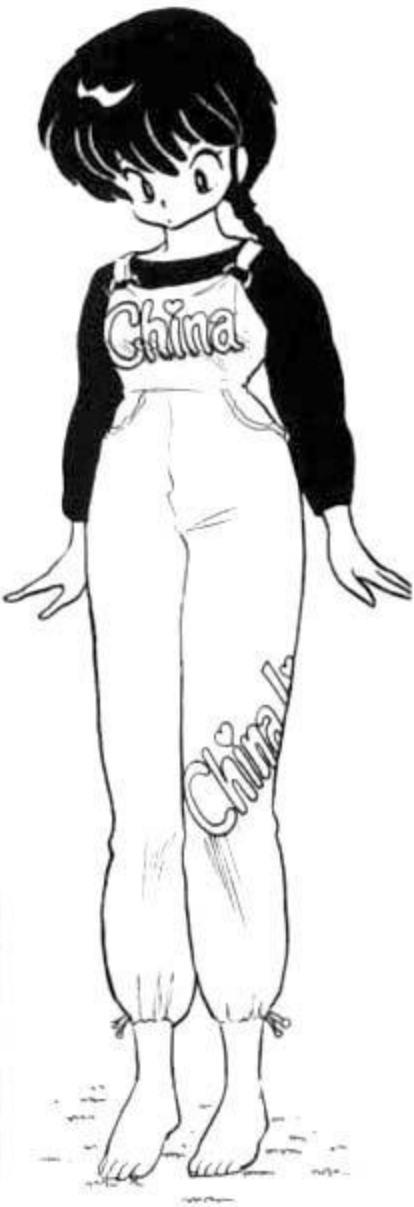
VOCÊ NÃO PODE MAIS FUGIR DA NOSSA LUTA DE HOMEM A HOMEM!!

JÁ VOU ESQUENTAR A ÁGUA DO BANHO.
VOCÊ NÃO PODE ANDAR POR AÍ PELADO.
MAS TODAS AS SUAS ROUPAS ESTÃO LAVANDO, RANMA-KUN.
EU NÃO VOU VESTIR ROUPA DE GAROTA!
VOCÊ É UM HÓSPEDE AQUI!!
MAS...
CERTO, ISSO AQUI VAI SERVIR.
POR QUE TEM QUE SER UMA DAS MINHAS ROUPAS?
EU NÃO VOU VESTIR UMA SAIA!
EU ENTENDI, MAS...
RNAME

ATÉ QUE FICOU BOM EM VOCÊ.
OLHA SÓ PRA VOCÊ.

むかっ
O PEITO É MUITO PEQUENO.
NÃO SERVE.

LARGA DEMAIS.
E A CINTURA?
MES-MO?
China

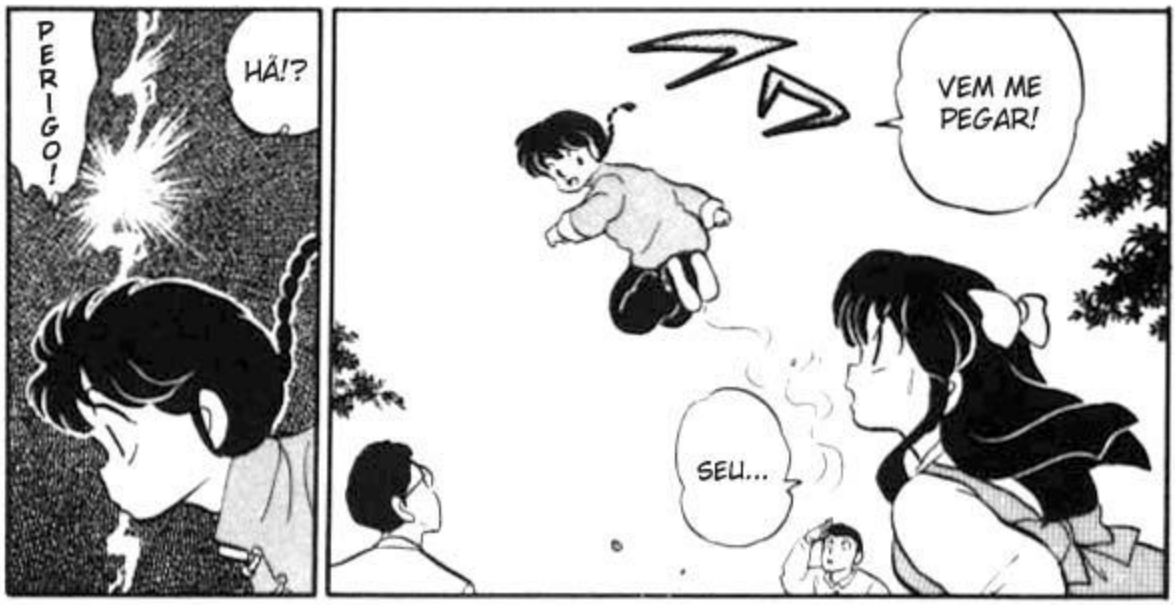

China
China

EU SOU UM GA-ROTO!!
PAREM, GAROTAS NÃO DE-VERIAM BRIGAR!
KYAAAAA
PARE RANMA, EU VOU MATAR VOCÊ!

—1 SEMANA DEPOIS—

NA PLACA ESTÁ ESCRITO O NOME DO COLÉGIO "COLÉGIO FURINKAN"

PARADO, RANMA!
NNNN...


PERIGO!
HÃ!?
VEM ME PEGAR!
SEU...

RANMA!!
MORRA!!

WAH!!
ぼーん

VOCÊ
...

CONTINUA SENDO BOM EM FUGIR, RANMA.
EH... VOCÊ NÃO MUDOU NADA,

X...

CO-
NHE-
CE
ELE?
É O...
EU
SEI.
O...
ざ
ざ
ざ
POR QUE
FUGIU DA
NOSSA
LUTA!?
SÓ ME DIGA
UMA COISA,
RANMA.
NÃO FORCE
DEMAIS SEU
CÉREBRO
TENTANDO
LEMBRAR.

VOCÊ ESTAVA NA MINHA CLASSE NO OUTRO COLÉGIO...
AH, LEMBREI!!
TRÊS DIAS...
EU ESPEREI TRÊS DIAS NO LUGAR MARCADO.
RESPONDA MINHA PERGUNTA!
QUANTO TEMPO!
RYOGA HIBIKI!
VOCÊ TINHA FUGIDO!
SIM...
E QUANDO EU CHEGUEI NO QUARTO DIA...
ME DEIXE FAZER UMA PERGUNTA, RYOGA...

Vizinhança
Rua Principal
Casa do Ryoga
500 metros
Casa do Ranma
MAL-DI-TO!!
Terreno baldio, o local marcado pra luta.
POR QUE VOCÊ DEMOROU QUATRO DIAS PRA CHEGAR LÁ?
VOCÊ QUEBROU SUA PROMESSA...
HM, COM CERTEZA É HORRÍVEL.
HORRÍVEL MESMO.
MAS QUE SENSO DE DIREÇÃO HORRÍVEL, NÃO?
RUA PRINCIPAL?
VOCÊ ACHA QUE EU ESTAVA BRINCANDO NESSES QUATRO DIAS!?
VOCÊ VEIO ANDANDO ATÉ A
EU SOFRI MUITO PARA ENCONTRÁ-LO!!
E FUGIU PRA CHINA COM O SEU PAI!!
V!!!

TERMI-
NAR!?
NADA
DISSO!
EM
OUTRAS
PALA-
VRAS,
VOCÊ QUER
TERMINAR
A NOSSA
LUTA?

ISSO
É VIN-
GANÇA!

AHH!!

NÃO IMPORTA COMO,
EU VOU ACABAR COM SUA FELICI-DADE!!
Ilusão
MINHA... FELICI-DADE...?
NÃO PER-GUNTE PRA MIM.
ぎくっ
MAS, EU SOU FELIZ?

PART.11
Batalha dos Pães

RANMA
...
EU TEREI A MINHA VINGANÇA.

カリッ
カリッ
カリッ
カリッ

VOCÊ ACABOU COM A MINHA VIDA.
VOCÊ A TORNOU UM PESADELO VIVO!
カリッ
カリッ

EU VOU ESMAGÁ-LO!
PREPARE-SE, RANMA!
ASSIM COMO ESSA NOZ...

PIOR QUE EU NÃO SEI...
O QUE VOCÊ FEZ PRA AQUELE CARA?
ENTÃO, RANMA...
天道道場

DESAFIO
RANMA-KUN, CARTA PRA VOCÊ.
É DE UM GAROTO CHAMADO RYOGA HIBIKI-KUN.
DO RYOGA?
ぽに ぽに
HMPF...
VOCÊ DEVE TER FEITO ALGO MUITO RUIM.
ISSO É BEM MAIS DO QUE UMA CHATEAÇÃO COMUM.
きんこ――ん
SIM, FOI NO COMEÇO DO SEMESTRE...
ド"ド"ド"ド"ド"ド"
ELE SE LEMBROU DE AL-GUMA COISA.
EU SABIA.
ぽんっ

RÁPIDO, ANTES QUE ACABE O PÃO CURRY!
購買部
INTER-VALO!!

HYAAH !!

CERTO, É ÚLTIMO PÃO CURRY DO DIA!

ぱぃ
しゅっ
ぶぎゃる

É MEU!

AINDA TEM MAIS CINCO PÃES DE FEIJÃO!

RANMA SAOTOME.

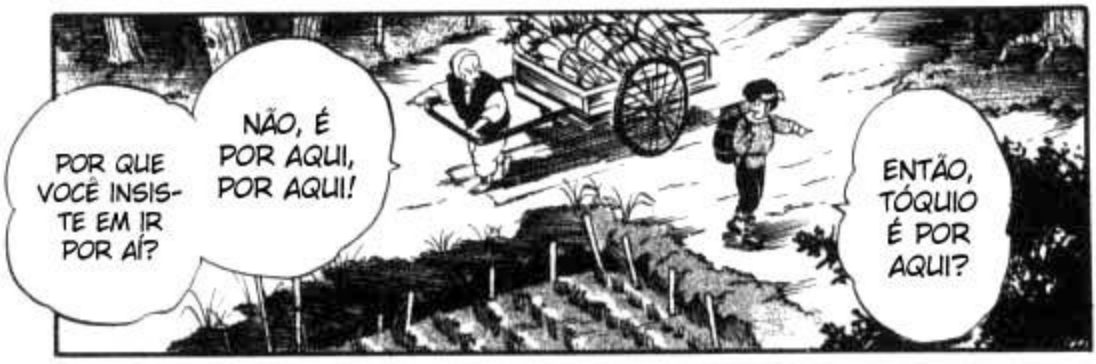
QUEM É VOCÊ!?
MAL-DITO...

ELE ESTAVA CHORANDO LÁGRIMAS DE DESGOSTO.
NUNCA ESQUECEREI ESSA OFENSA DO PÃO COM CURRY!
RANMA SAO-TOME,

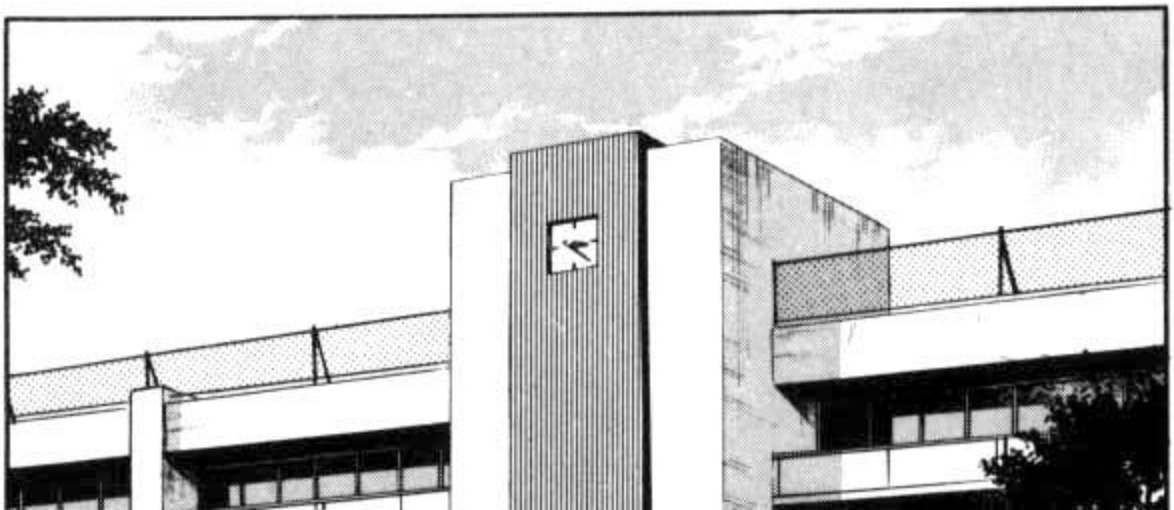
NAQUELA ÉPOCA EU ERA SEMPRE UM GAROTO, 24 HORAS POR DIA!
COLÉGIO SÓ DE GAROTOS!?
A HORA DO INTERVALO ERA SEMPRE UMA GUERRA.
AFINAL, ERA UM COLÉGIO SÓ DE GAROTOS...
INCRÍVEL, SÓ POR CAUSA DE UM PÃO.
INCRÍVEL NÃO É BEM A PALAVRA.
MAS NÃO TEVE MAIS NADA.
ÚLTIMO PÃO DE YAKISSOBA DO DIA!
AH!!

PÃO DE MELÃO!
E AÍ...
ÚLTIMO PÃO DE CRO-QUETE!
E DEPOIS FOI...
SAN-DUÍCHE KATSU!
PÃO DE CARNE!!
PRAS COSTAS DE UM CAMELO.
ME PARECE PESO DEMAIS...
HMM...
ENTÃO TEVE PÃO WAKAME...

AQUELE CARA TEM O PIOR SENSO DE DIREÇÃO DO PLANETA.
NÃO SE PREOCUPE.
ELE DEVE ESTAR PEDINDO INFORMAÇÕES EM ALGUM LUGAR.
AQUI DIZ QUE O SEU DUELO ERA ONTEM.



——1 SEMANA DEPOIS——



K2

RANMA, VOCÊ FINALMENTE CRIOU CORAGEM PARA ME ENFRENTAR.

OUÇA, RYOGA. EU NÃO VIM PRA LUTAR COM VOCÊ.

EI, AQUI, AQUI!

O SAOTOME VAI LUTAR!

AQUI, TOMA.

O QUE É ISSO?
.....
はん…

ISSO...
ISSO É UMA PIADA!?
COM ISSO ESTAMOS QUITES, NÃO?
ENTÃO,

SEU PÃO DE YAKISSOBA IDIOTA.
TUDO BEM, TOME...

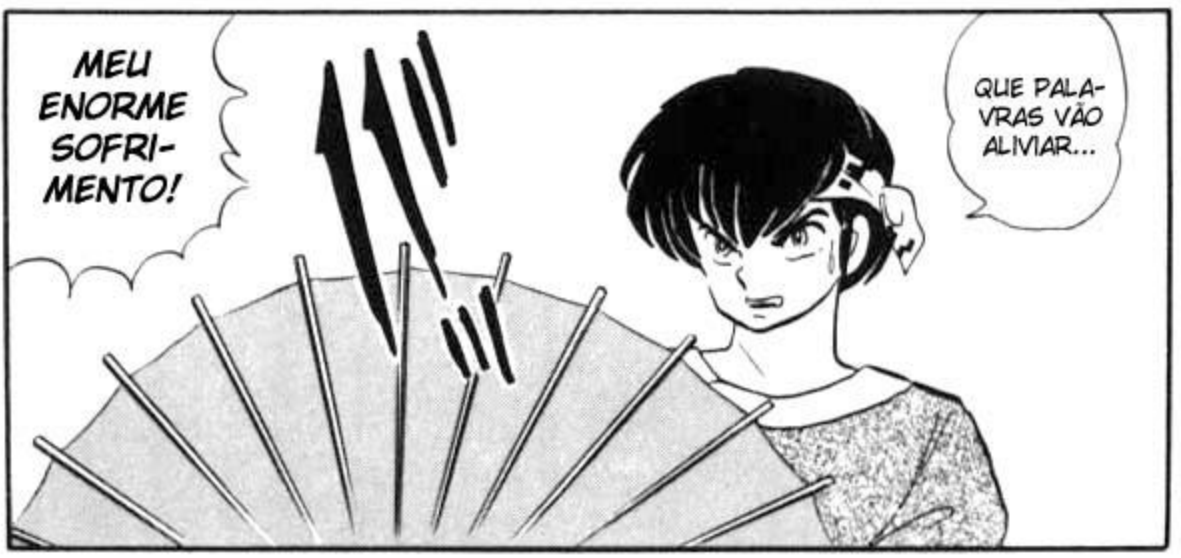
O QUÊ...
ESPERO QUE ESTEJA FELIZ AGORA, NÃO ESQUECI DE NADA.
O SEU PÃO DE MELÃO IDIOTA!
O SAN-DUÍCHE KATSU!
O PÃO DE CARNE E O PÃO WAKAME TAMBÉM!
O QUE VOCÊ TÁ TENTANDO FAZER!?
VOCÊ ACHA QUE ALGUNS PÃES VÃO VINGAR MINHA HONRA!?
ESSA É UMA 'BATALHA DOS PÃES', NÃO É?
E TAMBÉM,
TODOS ESSES PÃES JÁ PASSARAM DA VALIDADE!
BOM, VOCÊ ME DEIXOU ESPE-RANDO POR UMA SEMANA.

LUTE!!
CHEGA DE CONVERSA!

ES...
ててて...

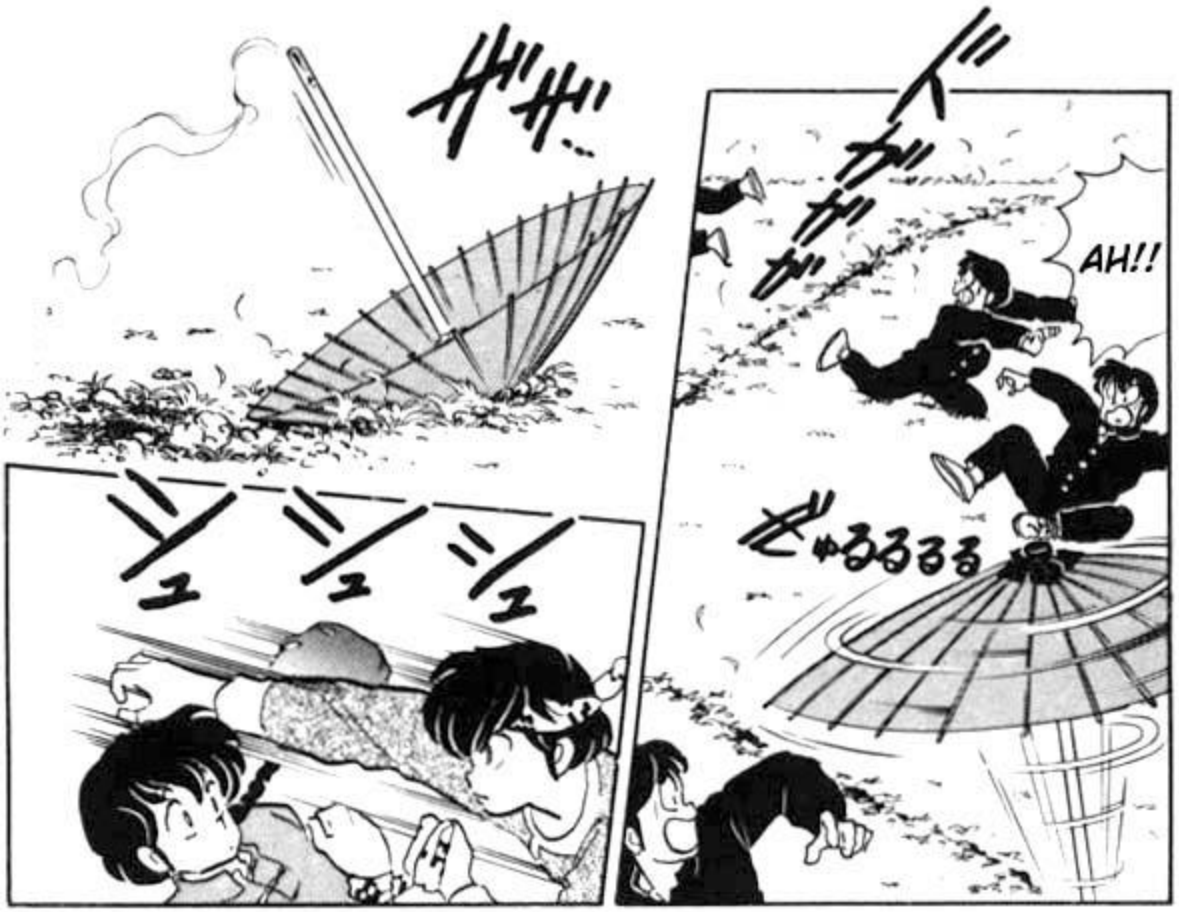
GRAÇAS A VOCÊ...
O QUE É TUDO ISSO!?
ESPERA UM POUCO!

DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO?
VOCÊ ACREDITA MESMO...
EU VI O INFERNO!


MEU ENORME SOFRI-MENTO!
QUE PALA-VRAS VÃO ALIVIAR...

スッ
ゆるるるるる
TOME ISSO!

RYOGA, ME DIZ...
ISSO VAI FAZER VOCÊ PARAR DE FUGIR, RANMA!
QUANTAS BANDANAS VOCÊ TÁ USANDO?
É SÓ ISSO QUE VOCÊ TEM PRA ME DIZER?


AH!!

ACHO QUE ELE LUTA NO MESMO NÍVEL DO SAOTOME.
.....
NOSSA...

QUE GUARDA-CHUVA É ESSE!?
WAH!

ずい...
ESSA COISA... PESA UMA TONELADA!
QUAL É O PROBLEMA?
ズズ...
COM UMA MÃO...
MAS O RYOGA O SEGURA APENAS ...
NÃO FIQUE PERTO DELE!!
RANMA!
ISSO NÃO É UMA LUTA JUSTA!

FIQUE FORA DO ALCANCE DE...
BOM, PARECE QUE AGORA VOU TER QUE LUTAR A SÉRIO...
VOCÊ ME CORTOU.

PART.12
Duelo

ELE TEM A FORÇA DE UM MONSTRO!!
SE AFASTE DELE, RÁPIDO!!
RANMA!
PARECE QUE VOCÊ FOI UM POUCO...
EH...

LENTO...

HÃ!?
QUEM É LENTO?
ENTÃO, RYOGA,

HÃ?
FAZER PASSAR...
OUSA ME...
VOCÊ...
ぐぬぬぬ…
ガヮ〜

INCRÍ-
VEL!
OH, ELE PULOU SÓ COM UM BRAÇO!
VERGONHA DE NOVO!!

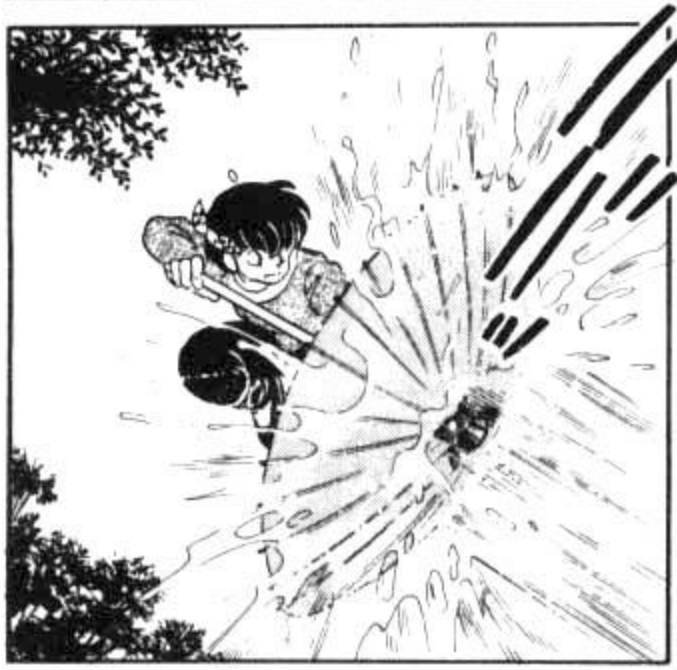
LÁ VEM ELE!
AHH!

TOMA
ISSO!!
AH!!

NÃO AJA COMO UMA GAROTA!!
ISSO É UMA BATALHA...
ESSA ERA MINHA CAMISA FAVORITA!
QUEM VOCÊ ESTÁ CHAMANDO DE GAROTA!?
AH!

ELES PULARAM A GRADE!
ATRÁS DELES!
わいわい
QUEM VOCÊ TÁ...
CHA-MANDO DE GA-ROTA!?

RANMA ...
ALI É O BEBEDOURO DO COLÉGIO!



AH, DE ONDE VEM ESSA ÁGUA!?

O QUE FOI AGORA!?
POR QUE VOCÊ, ONDE...
EH!?
ES... ESPE-RA...
VAMOS LÁ!!

RANMA ...?
RAN...

ハッ!!
ハンイ

RANMA, O SEU
PEITO!!
IDIOTA, POR ACASO EU ME PAREÇO COM OUTRA PESSOA!?

.....
RANMA... VOCÊ...

VOCÊ NEM PERCEBEU QUE TINHA VIRADO GAROTA?
HEIN?
HÃ?

NÃO SEI O QUE EU FIZ PARA DEIXÁ-LO TÃO IRRITADO...
RYOGA,

POR QUE VOCÊ NÃO RI?
BOM...

MAS, OLHE PRA MIM, MESMO COM ESSE CORPO AMALDI-ÇOADO
ELI AINDA TENTO VIVER NORMAL-MENTE!
EH...
HEHEHE HEHEHE HEHE...
VOCÊ CHAMA ISSO DE MALDI-ÇÃO!?
É UMA PIADA!

ひょん
ひょん
COM UM CORPO ADORÁVEL DESSES...
ひょん
VOCÊ AINDA RECLAMA...
RI-
DÍ-
CU-
LO!
AH!!

POR AQUI, POR AQUI!
LÁ ESTÃO ELES!

WAAH!!
しぱ
GAHH!!

NÃO, SUA IDIOTA!
VOU PEGAR ÁGUA QUENTE!

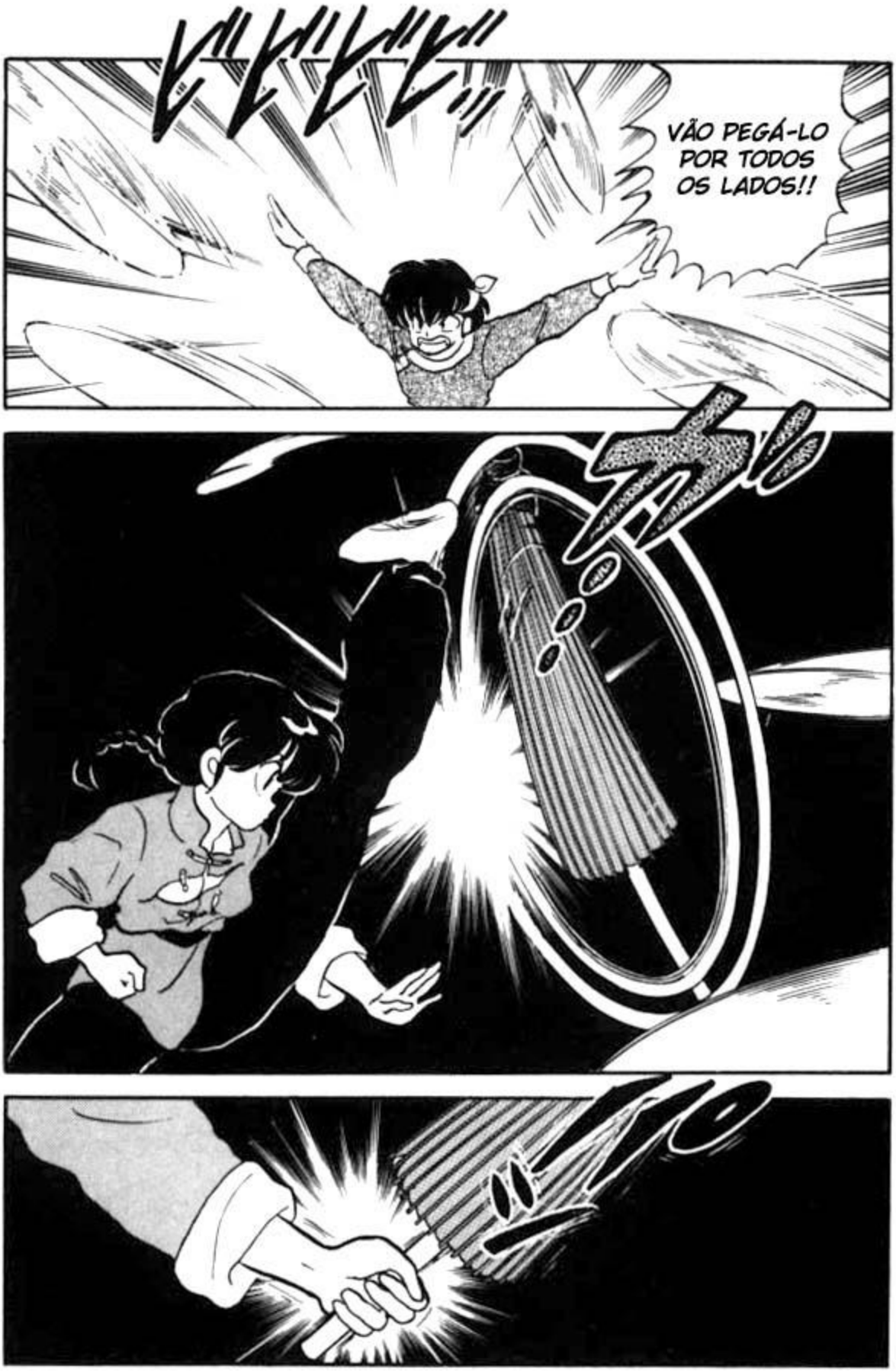
AAH!!

EU CON-SIGO!
NÃO SE MEXA!!

AKA...
AHH!!
TE PEGUEI!!
!

PART.13
Um Mal Corte

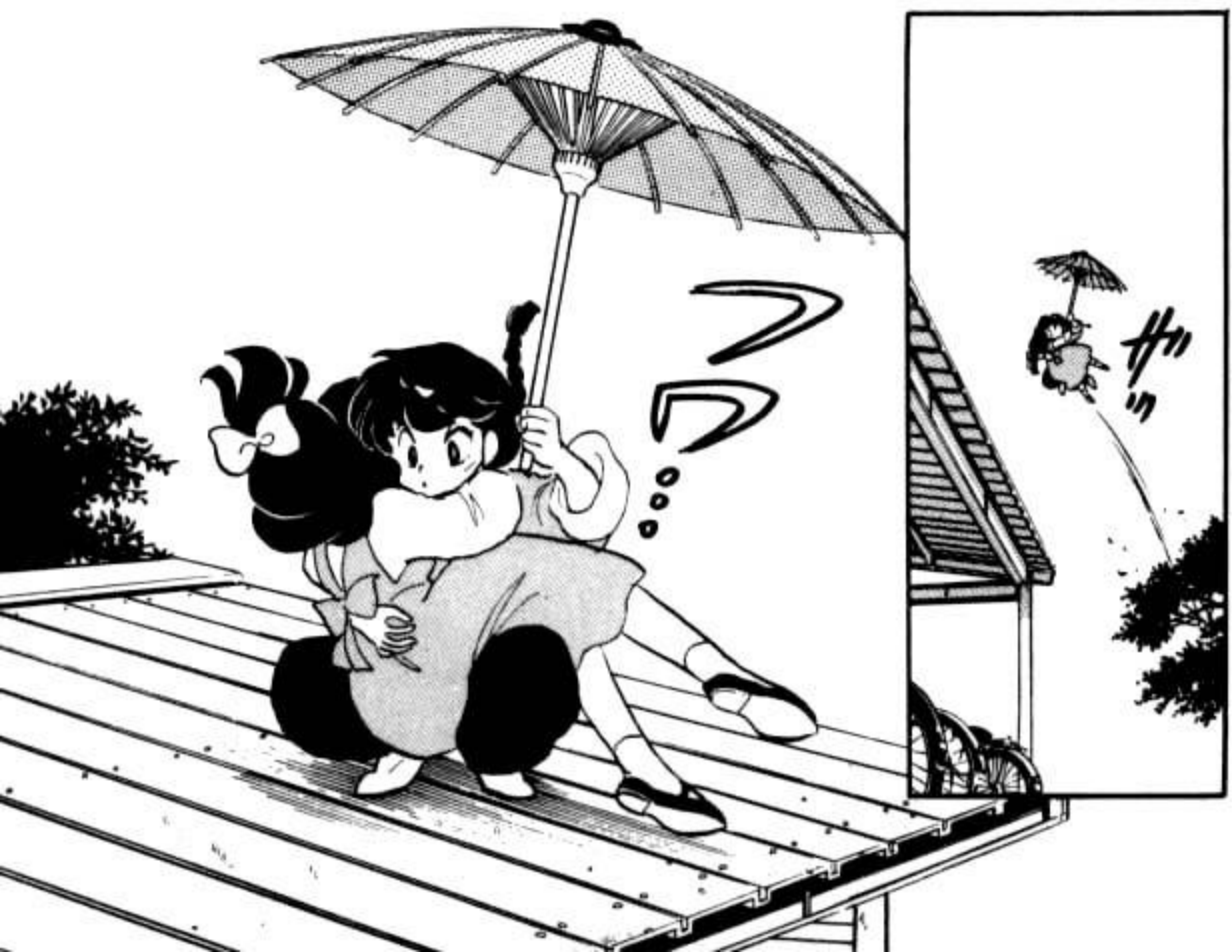
AH!!
MESMO QUE DES-VIE DO MEU GUARDA-CHUVA...
ACA-BOU!
MINHAS BAN-DANAS...


VÃO PEGÁ-LO POR TODOS OS LADOS!!

KYAHH!!
EH...
AGUENTE FIRME, AKANE!!
HMPH !!
AQUELE GUARDA-CHUVA, NÃO ERA...
E... EI...

... SIM ...
INCRI-VELMEN-TE PESA-DA...?
さめさめさめ

ESPERA UM POU-CO AÍ!
しゅた
しゅた
FUGINDO DE NOVO, COVARDE!!


ｱﾝ
ｱﾝ
ｱﾝ

UFA...
.....
キス...
.....
ドキン
ドキ...

VOCÊ!
VOCÊ!
.....
.....
O QUÊ?
O... O QUE FOI?

COMO É?
SE INTRO-METENDO DESSE JEITO...
A CULPA É SUA,
QUEM AQUI É HOMEM, SEU PER-VERTIDO!?
NUNCA SE META NUMA LUTA DE HOMENS!!
COMO EU DISSE, SE INTROMETER!
EU TINHA QUE...
VOCÊ NÃO PODIA LUTAR COM ELE COMO UMA GAROTA!
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
HÃ?
しゃる

A FAIXA DA CINTURA FICOU RÍGIDA...
NOS-SA!

VOCÊ É UM GRANDE IMBECIL...
SE VOCÊ NÃO ESTIVESSE SEMPRE SE METENDO...

AH!!

QUE EU TÔ TE SEGURANDO PORQUE EU QUERO!?

E VOCÊ ACHA
ME SOLTA!

ぽかっ

EU...
SE EU SOU UM INCÔMODO TÃO GRANDE PRA VOCÊ...

AKANE ...
AH...
NÃO ME IGNORE!!
DÁ UM TEMPO!!

A... AKA...
ぴた
AKANE!
...ぶるる
ぴたぴたぴた
NÃO PRECISA SE EX-PLICAR.
A PARTIR DE AGORA NÓS SO-MOS ES-TRANHOS ...

ルルル
009

ん

ﾊｯ…

A... AKANE...

E O QUE VOCÊ ESPE-RAVA!?
ELA TÁ EM CHOQUE.

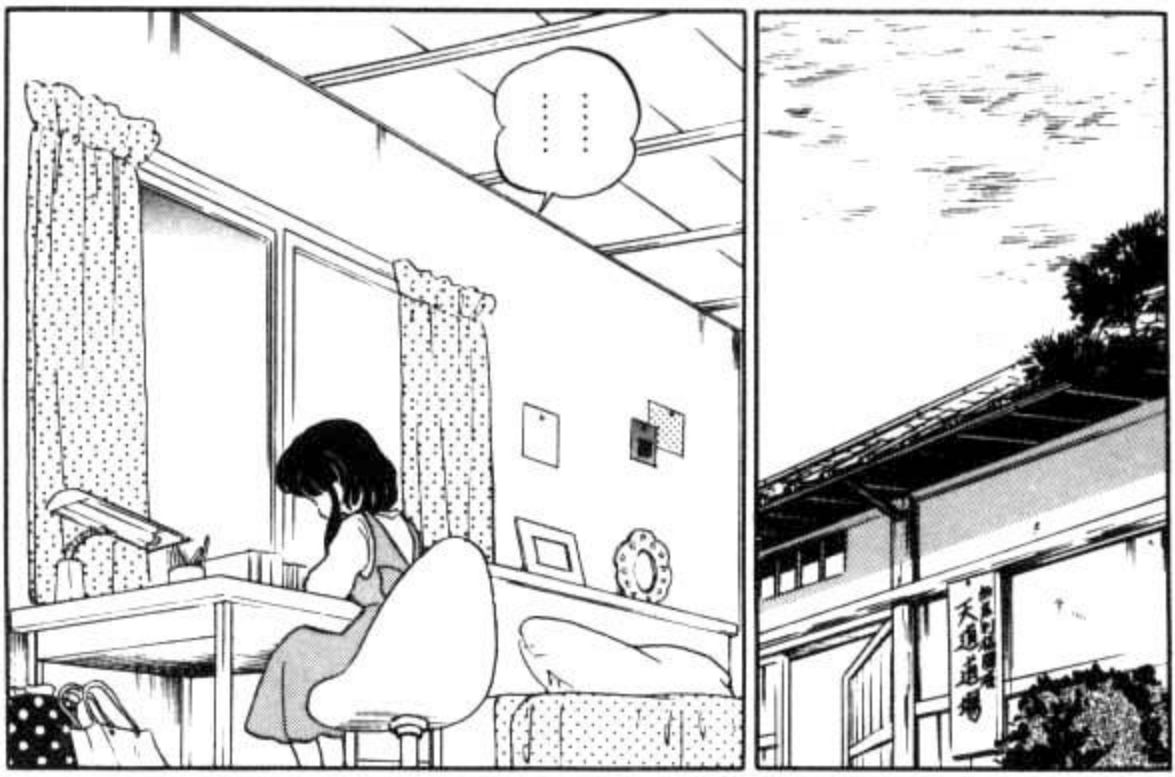
QUE TIPO DE GAROTA É VOCÊ QUE NÃO SABE DISSO!?
ELA TEVE O CABELO CORTADO DESSA MANEIRA EM PÚBLICO!
PRA ONDE SERÁ QUE FOI O SAOTOME?
É, TAVA ME PERGUNTANDO A MESMA COISA.
ALIÁS... QUEM É VOCÊ?
ERR...
O QUE IMPORTA É A AKANE...
PERAÍ, ISSO NÃO IMPORTA AGORA!
NÃO, MAS ELA SOFREU UM CORTE SÉRIO.
ELA ESTÁ FERIDA?
ひゅ——————…

SIM, ME ACERTE TAMBÉM.
CERTO AKANE, VOCÊ PODE ME BATER.
ISSO, ME DÊ UM SOCO.
VAMOS, DE UM TAPA.
ぼよよよ…
ぎょあ
ぎょあ
QUE GAROTA DÓCIL.
……

……
がんっ
とぼ
AH...
AI...
ずきっ
TENHO A SENSAÇÃO DE QUE ELA AINDA ESTÁ BRAVA...
ぶるるん
ぶるるん
ぶるん
MELHOR IR VER O DOUTOR TOFU...
DEVO TER TORCIDO O TORNOZELO QUANDO CAÍ.

PART.14

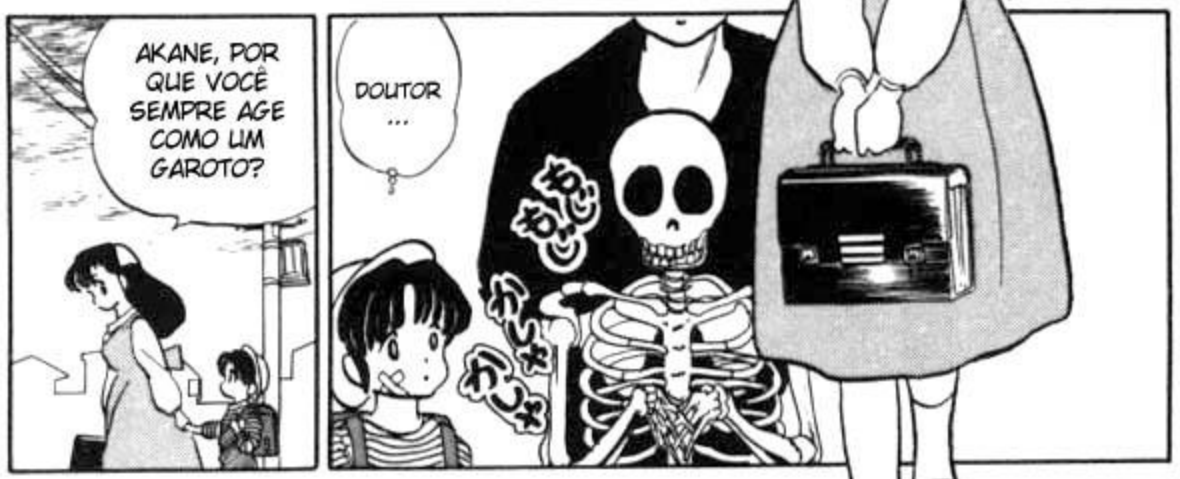
Quem Disse Que Você é Bonita?


.....

OBRIGADA, DOUTOR.
ISSO VAI RESOL-VER DESSA VEZ.
MUITO BEM, AKANE-CHAN.

AH, KASUMI ONEE-CHAN.
AH, AKANE.

ESTAVA BRIGANDO DE NOVO?
OBRIGADA POR ESTAR SEMPRE AJUDANDO MINHA IRMÃ, DOUTOR.
O QUÊ?
DE FATO!
OH!
SIM, ISSO!


AKANE, POR QUE VOCÊ SEMPRE AGE COMO UM GAROTO?
DOUTOR ...

SE VOCÊ NÃO COMEÇAR A AGIR COMO UMA GAROTA,
O DOUTOR TOFU VAI PARAR DE GOSTAR DE VOCÊ.
SE EU DEIXAR MEU CABELO CRESCER...
ELE VAI GOSTAR DE MIM COMO DA ONEE-CHAN...

ELI NÃO ME IMPORTO COM O CABELO.
É QUE...
O QUE VOCÊ QUER?
HÃ...
AGORA VÁ EMBORA.

AH, AKANE,
COMO FOI SEU...
ガン...
ニヒ
ニヒ
HM...
DELI-CIOSO.
MAS... MAS... O SEU CABELO...
NÃO PRECISA EXAGERAR, KASUMI.
はあはあはあ
ひぃひぃ
どたたた
はしっ

VOCÊ PODE AJEITAR, ONEE-CHAN?
EU SÓ QUIS DAR UMA MUDADA NO VISUAL.
A CUL-PA É...
HMM...
ACHO QUE TENHO QUE ME DES-CULPAR.
EU...
SE EU SOU UM INCÔMODO TÃO GRANDE PRA VOCÊ...
A PARTIR DE AGORA NÓS SOMOS ES-TRANHOS...

PRA TRATAR DO TORNOZELO...
A AKANE DISSE QUE IA VER O TOFU-SAN...
HÃ?
すたっ
AH!
AKANE!
ACONTECEU ALGUMA COISA NO COLÉGIO?
EH...
QUEM VOCÊ ESTÁ PROCURANDO?
DESCULPA, PESSOA ERRADA...

AKANE ...?
POR QUE TÁ ME OLHANDO ASSIM?
FICOU MELHOR AGORA, NÃO?
.....
DEIXA PRA LÁ.
É SÓ QUE...
NUNCA VI VOCÊ ASSIM.
BOM,
DES-CUL-PA.
HÃ... ER...

NO FINAL DAS CONTAS,
EU QUERIA CORTÁ-LO CURTO MESMO.
O SEU TORNOZELO?
EU PODERIA CARREGÁ-LA.
NÃO SEJA TÃO BONZINHO, ISSO ME DEIXA NERVOSA.
AKANE-CHAN...
ほねつぎ
はり・灸

DE NOVO ...?
ORA, CORTOU O CABELO CURTO DE NOVO.
SIM.
BOA TARDE, DOUTOR TOFU.
.....
PARECE QUE FOI APENAS UMA TORCIDA DE LEVE.
AH SIM, VOCÊ FICOU MUITO BONITA.
VOCÊ ACHA QUE... FICOU BONITO ...?
HM?
DOUTOR ...

.....
CABELO CURTO SEMPRE FICOU MELHOR EM VOCÊ, AKANE-CHAN.
HEHE.
ACHO QUE SIM.
DESCULPE. MACHUQUE! VOCÊ?
NÃO... NÃO É ISSO.
ISSO É TÃO EMBARAÇOSO...
MAS... NÃO CONSIGO PARAR...
.....

O QUE FOI?
ぽんっ
DOUTOR ...!!
おぉぉぉ

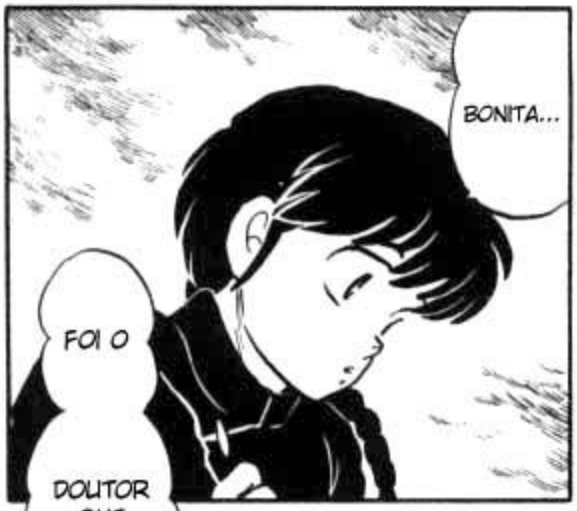
DOU-
TOR
...

SNIFF...
SNIFF...

ODEIO
COMEDI-
ANTES.

.....

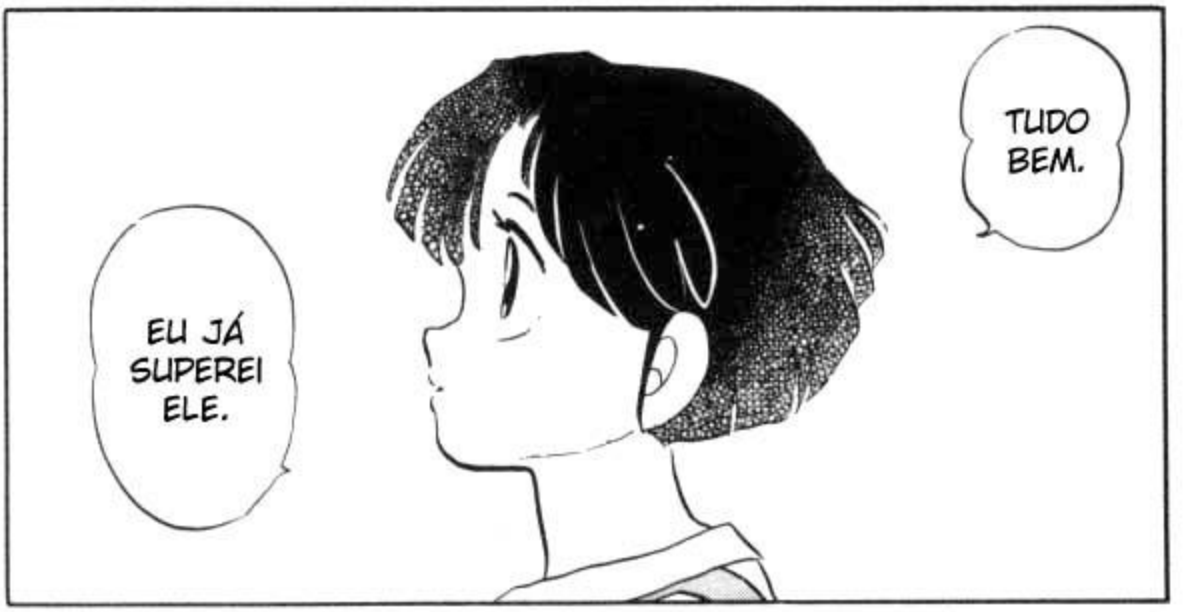
UFA...
.....
NADA COMO UM BOM CHORO.
AHH...
RANMA...?
O QUE FOI?


BONITA...
FOI O DOUTOR QUE DISSE...

ACHEI QUE VOCÊ FICARIA FELIZ.

O DOUTOR TOFU GOSTA DA KASUMI ONEE-CHAN MESMO.

AH, CERTO, NÃO IMPORTA.
NÃO IMPORTA MAIS.


TUDO BEM.
EU JÁ SUPEREI ELE.

SABE, ESQUECI DE TE DIZER...

O SEU CABELO FICA BOM ASSIM...

しゃたっ

POR QUE TÁ ME OLHANDO DESSE JEITO?
.....
NÃO SE PREOCUPE.
VOCÊ NÃO TEM QUE ME ANIMAR.
E VOCÊ ACHA QUE ERA ISSO QUE EU TAVA TENTANDO FAZER!?
VOCÊ TÁ PASSANDO BEM?
SUA BOBA!
ER...
QUER DIZER...
NÃO QUE MINHA OPINIÃO FAÇA ALGUMA DIFERENÇA...
SÓ QUE EU GOSTO MAIS DO SEU CABELO ASSIM...
EU SÓ TENTEI FAZER UMA OBSERVAÇÃO,
QUEM DISSE QUE VOCÊ É BONITA?
NINGUÉM, EU NÃO SOU BONITA.

RANMA.
.....
OBRI-
GADA.
É BOM
OUVIR
ISSO.
HÃ...?

SE... SERÁ QUE...
MESMO QUE VOCÊ NÃO QUEIRA ADMITIR.

TE PEGUEI.

BONITA...

ESSA GAROTA, ELA REALMENTE É...

VOCÊ NÃO PRECISA MAIS SE SENTIR CULPADO.
HAHAHA, PEGUEI VOCÊ.
SUA...!!
NEM LIGO.
VOCÊ NÃO É NEM UM POUCO BONITA!!
EU VOU ENCONTRAR O DOJÔ DOS TENDOU E VOU ACABAR COM VOCÊ.
ESPERE SÓ, RANMA.
ENQUANTO ISSO, O RYOGA
ESTÁ EM ALGUM LUGAR DE OKINAWA.
ズン
ズッ
ズッ

PART.15
A Transformação de Ryoga

DOJÔ DA FAMÍLIA TENDOU... DEVE SER AQUI.
HOJE SERÁ O SEU FIM, RANMA!!

ACORDE LOGO!
ACORDE, RANMA.
SOU EU, RYOGA.
EI, RANMA.
LUTE COMIGO.

ドスン
ころん
……
……
ずぼ…
……
……
むく
ACORDE, DROGA!!
すー…

ぺん
ぺん
じろっ
Quietos!
O...
QUÊ !?
O...
がぼ
がぼ
GUWAH!!

SILÊNCIO!
A VINGANÇA NÃO CONHECE NOITE OU DIA!!
PERAÍ.

QUER PARAR COM ISSO.
VOCÊ NÃO TEM PORQUE SE VINGAR E...

SÓ VOU DIZER UMA COISA ANTES DE LHE ENVIAR PARA O INFERNO.
ドDDD...

RYOGA.
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI NO MEIO DA NOITE?
RANMA
ヤドシャ

QUANDO VOCÊ FUGIU DO NOSSO DUELO, EU SEGUI VOCÊ...
ATÉ A CHINA!
HM?
NÃO ME DIGA QUE VOCÊ CAIU NUMA DAS FONTES AMALDIÇOADAS...
.....
E QUANDO SE MOLHA VOCÊ SE TRANSFORMA EM ALGO...
CALADO!!

CHEGA DE CONVERSAS!

AKANE, ESTÁ ACORDADA?
KASUMI ONEE-CHAN.

QUE BAGUNÇA TODA É ESSA NO JARDIM?

VOCÊ ACHA QUE É ALGUM LADRÃO?
IMPROVÁVEL.
ぎし…

EU VOU ACABAR COM ELE.
E ELE TÁ COM UMA MOCHILA CHEIA DE COISAS ROUBADAS ...
É UM LADRÃO.

AH!!

MAS...
NÃO!!
É PERI-GOSO!

HEIN?
AQUI...

おーん

ぽつ…

RYO-GA!
しゃっ

ビュー
ビュー

RYOGA …?
AH, ERA SÓ AQUELE AMIGO DO RANMA-KUN.
UFA…

A MOCHILA DO RYOGA...
ハシャ...

しゅた
しゅた
しゅた

E AS ROUPAS...
ENTÃO, ELE REAL-MENTE...
RANMA

RYO-GA...?

ぱしゃ...

TODA AQUELA CONFUSÃO DE MADRUGADA.
TEM ALGUÉM AQUI...

ガタ…
ガタ…
ガタ…
QUEM ESTÁ AÍ!?
APA-REÇA!
AHHH!
NÃO!!
ぎゃふん

ハハハ
ブヒ

VEM AQUI.

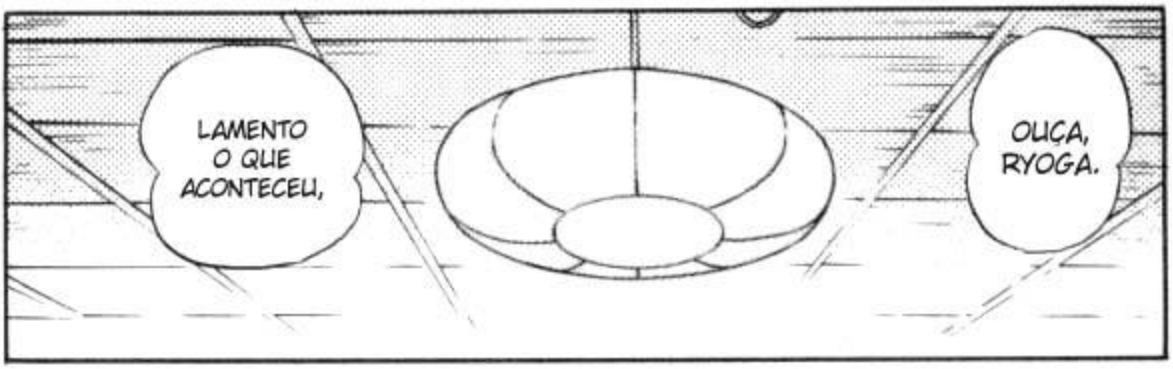
UM PORQUINHO...
DE ONDE VOCÊ VEIO?

ぶり...

VENHA, NÃO TENHA MEDO.

HÃ, UM GALO.

VOCÊ ESTAVA NA CHUVA?
VOCÊ TÁ TODO MOLHADO.


LAMENTO O QUE ACONTECEU,
OUÇA, RYOGA.

RANMA, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
AKANE.
おん!

EU SOU UM HÓSPEDE AQUI, NÃO POSSO ABUSAR.
MAS VOCÊ TEM QUE PARAR COM ESSES ATAQUES.
おんっ.

POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO IRRITADO?
ぶキキキッ
ぶF

QUE PORCO É ESSE?
E VOCÊ,
ぶF

.....

CAL-MINHA.
AGORA VAMOS CUIDAR DAQUELE MACHU-CADO.

IMPOS-SÍVEL.
HEIN, ESSA COISA FICOU VERMELHA?

AH, É MESMO.
SABIA, É UM MACHO.
PORCO SAFADO.

.....
E ESSA CACHORRA, RANMA?

AI! AI!

HÃ?
ESSA NÃO É A BESS, A CADELA DOS YAMANE?

NÃO SE PREOCUPE, RYOGA.
EU VOU GUARDAR SEU SEGREDO, É CÓDIGO DE HONRA DOS GUERREIROS.
RANMA

OI, BESS.
TENHO CERTEZA QUE É.
おん
はた はた

OLHA PRA LÁ.
じょぼぼぼ
しりっ

とたたた
しゅんしゅん

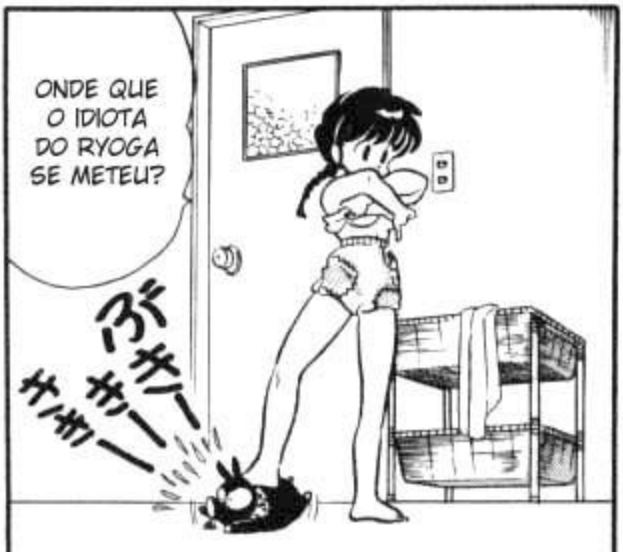
HEIN?
ぷる ぷる ぷる ぷる ぷる
O QUE FOI?

ESTOU CONGELANDO DEPOIS DE TER CORRIDO NA CHUVA ATRÁS DO RYOGA.
BANHO QUENTE.

BOM, ME SINTO UM IDIOTA.
ONDE VOCÊ VAI?

くしゃん

QUER QUE EU TOME BANHO COM UM PORCO?
ブキー
DÊ UMA AQUECIDA NO PORQUINHO TAMBÉM.


ONDE QUE O IDIOTA DO RYOGA SE METEU?
ブキー ブキー ブキー

SE ERA SÓ UM CACHORRO...
AH...

どぼーん
PRA DEN-TRO!
VOCÊ NÃO VAI CON-SEGUIR FUGIR!
QUIE-TO!!
がぼがぼ
EH...
……
がぼー

PART.16
A Razão Secreta

しーん
天道道場
SEU...
RYO-GA...
VOCÊ É UM...
PORCO...
EI, CALMAÍ!
VOU MATAR VOCÊ!

ENTÃO, VOCÊ FOI MESMO NO CAMPO DAS FONTES AMALDIÇOADAS...

FUGINDO DO NOSSO DUELO!
MALDITO SEJA, RANMA.
PERSEGUINDO VOCÊ, ACABEI ME AVENTURANDO EM VÁRIOS LUGARES DA CHINA.
DIA APÓS DIA...

ELI ANDEI, ATÉ QUE...
HÃ?

HÃ!?
VOLTE AQUI, VELHO!

ばしゃーん
UMA GAROTA ESTRANHA ME DERRUBOU DO PENHASCO PRA DENTRO DE UMA DAS FONTES.
ENTÃO...

EU ME TRANS-FORMEI ...
あっぷ
あっぷ
あっぷ
DEPOIS DISSO,
ぐっ
FOI APENAS HORROR ATRÁS DE HORROR.
ぽこ
ぴぃ
ぴぃ
ぴぎ〜
SENHOR, QUE BELO PORQUINHO ENCONTRAR.
ぴぎ

*FONTE DO PORCO AFOGADO.

しーーん
VEJAM SÓ,
É POBRE PESSOA, AGORA NÃO PODER COMER.
AI!
AI!
AI!
ESPERA UM POUCO AÍ!
TUDO PORQUE VOCÊ FUGIU DO NOSSO DUELO!
É TUDO CULPA SUA, RANMA!
ESSE TERRÍVEL CORPO QUE ME ATORMENTA...
QUASE TER SIDO DEVORADO...
VOCÊ FOI DERRUBADO NA FONTE POR UMA GAROTA ESTRANHA, NÃO FOI!?

E PORQUE EU SOU CULPADO DISSO!?
E DAÍ?

AH...
VOCÊ DEVERIA ESTAR BRAVO COM O PANDA E A GARO...

ぐわら

.....

...
PANDA
...
ぴゆ?
Desculpe.
GAAH!
ぴゅーん!!
RANMA!
SEU DESGRA-ÇADO!!
あたたた
AQUELA GAROTA...
ENTÃO ...

ESPERA, ESPERA, ESPERA!!
AGORA VOCÊ VAI MORRER!!
SE ACALME UM POUCO.
わな わな わな
PODEMOS RESOLVER ISSO CONVERSANDO.
QUE TAL, RYOGA?
AHH!
FRI...
AAHHH!!

HÃ?
EU TENTO SER LEGAL COM VOCÊ E É ISSO QUE EU GANHO!
PARE!
QUE BARULHEIRA É ESSA?

ふーっ

O QUE ESTÁ FAZENDO!?
PARE, RANMA!
SEU COVARDE, SE ESCONDENDO ATRÁS DE UMA GAROTA!
メイちゃん

ばっ

KYAH!
PARE!!

EU DISSE PRA CONVERSARMOS!
PORCO FEDIDO!
ばきっ

VOCÊ ESTÁ BEM?

EI!
ONDE VOCÊ VAI LEVAR ESSE PORCO?
VAMOS.
PO-BRE-ZI-NHO.
PE...
PRA CAMA COMIGO.
AH!!
BOM GA-ROTO, NÃO CHORE.
ESSE PORCO É...
PERAÍ!

O QUE FOI?
わなわなわな

?
どたどたどた

VEJA SE EU ME IMPORTO!!
IMBECIL!

HONESTAMENTE, QUAL É O PROBLEMA DO RANMA?

NÃO, NÃO PODERIA SER...
MAS QUE INFANTIL.
COM CIÚMES DE UM PORQUINHO...
CIÚMES ELE...
.....
UKYU
ぐぅぐぅ

すぅ...

すぅ
ぴくっ

NÃO FAÇA NENHUM BARULHO.
SE VOCÊ NÃO QUER SER DES-COBERTO,

キュー
HMM...

そ〜...

ばっ

ぺしっ
ぶん
ガシッ
ズキッ
しゃた
しゃた
SEU...
SEU...
しゃた

AH...
AH...
AH...
.....
NÃ... NÃO É...
NÃ...
AH!
NÃO É O QUE PARECE.

ぽこ

どかしゃ〜ん
SEU PER-VER-TIDO!!

E ONDE VOCÊ TÁ VENDO O RYOGA...

ぺん
ぺん?
ES...
ESCU-TA...
O RYOGA ...

Mais um pouco.
SÓ DEMONS-TRA QUE ELE É UM GENRO SALIDÁVEL.
PESSOALMENTE, EU NÃO ACHO CERTO FAZER ISSO.
RANMA-KUN, SE VOCÊ VAI ENTRAR ESCONDIDO NO QUARTO DE UMA GAROTA, VOCÊ PRECISA FAZÊ-LO EM SILÊNCIO...
COMO QUE ESSA PODE SER MINHA FAMÍLIA?
NÃO~!!

PART.17

Kodachi, A Rosa Negra

MAS VOCÊ É UMA GAROTA TÃO MEIGA, TOME, LEVE MAIS UM, DE GRAÇA.
AHH... OBRIGADA, TIO.
HMM, PELO MENOS, PRA COMPRAR COMIDA, ESSE CORPO FEMININO TEM SUAS VANTAGENS.

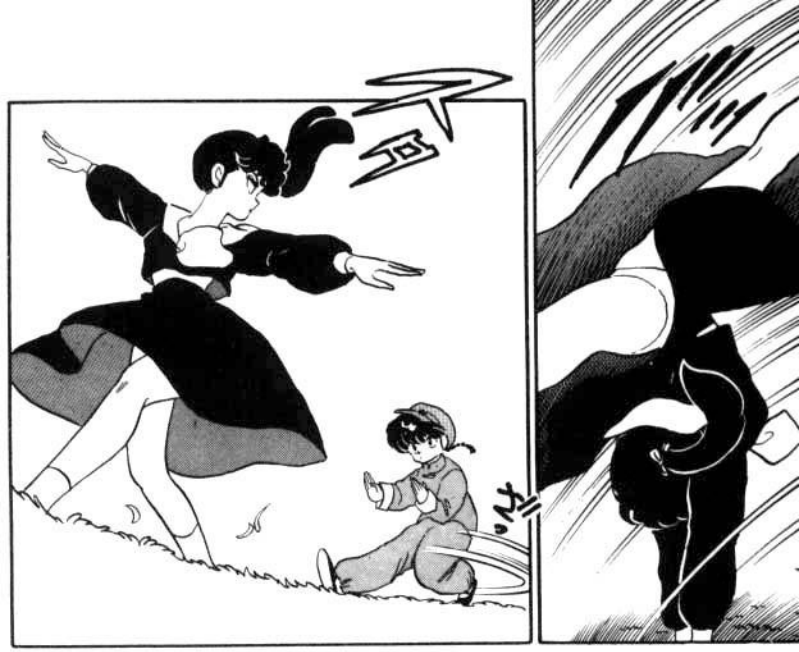
SE NÃO ESTOU ENGANADA, NOSSA DISPUTA SERÁ DAQUI A UMA SEMANA.
NÃO PRECISAM SE APRESSAR,
PERDOEM-ME, MAS VOCÊS SÃO DO COLÉGIO FURINKAN, NÃO?
FINALMENTE PEGAMOS VOCÊ!
CHEGA DE CONVERSA!!
VAMOS ACABAR COM VOCÊ AGORA!
QUAL É A DESSAS CARAS ENFAIXADOS?

MORRA!
PERDOEM-ME SE NÃO
GAAH!
FUI CLARA EM MINHA MENSAGEM!!
HM?

ISSO!
ISSO!
AAIIH!!
OU TALVEZ ISSO, SEJA MAIS CLARO!!
E PRO CASO DE EU PRECISAR DIZER DE NOVO!
!

VOCÊ SEGUROU A FAIXA COMO SE NÃO FOSSE NADA...
AFINAL, VOCÊ JÁ VENCEU, NÃO ACHA?
JÁ NÃO TÁ BOM?
VOCÊ NÃO É UMA GAROTA NORMAL.
HM...
É, ACHO QUE PODE SE DIZER QUE SIM.
GUI

POR-
QUE,
BOM...
NÃO GOSTO DE TRATAR GAROTAS COM CORTESIA!
AH...



POR FAVOR, NÃO ESQUEÇA.
KODACHI, A ROSA NEGRA.
LEMBRE-SE DISSO, SOU A ROSA NEGRA DO COLÉGIO FEMININO ST. HEBEREKE...
ORA, VOCÊ É MUITO BOA.

hahaha
しゃた
しゃた
.....
PAREM DE CHORAR, SEJAM HOMENS.
うぐぐ
QUE HUMILHAÇÃO...
NÓS SOMOS O TIME DE GINÁSTICA RITMICA DO COLÉGIO FURINKAN...
ばっ
ばっ
ばっ
SOMOS GAROTAS!
SÃO DA MINHA CLASSE...
ESSAS GAROTAS...

天道道場
O QUE FOI, GAROTAS?
AKANE!!
NÓS FOMOS HUMI-LHADAS!
ぼぼぼ
だらだら
ぼたぼた。
TODAS INTE-GRANTES DO TIME MACHU-CADAS ...?
NÓS FOMOS EMBOS-CADAS.
AGORA TEREMOS QUE DE-SISTIR DA DISPUTA.

QUE EU...
QUEREM
SUBS-
TITUA
VOCÊS?

NÃO TEMOS
NINGUÉM
PRA
PRÓXIMA
DISPUTA!
NÃO TEMOS
OUTRA
ESCOLHA!!
POR
FAVOR,
AKANE!

É
ISSO!
COMBI-
NANDO
TÉCNICAS
COM GI-
NÁSTICA
RÍTMICA!!
AS ALUNAS
DO COLÉGIO
LUTAM

E O QUE
É ISSO?
É A LUTA DE
GINÁSTICA
RÍTMICA!

EU AINDA NÃO SEI AO CERTO SE ENTENDI,
MAS TUDO BEM.
EU IREI VINGÁ-LAS!
OHH... OBRIGADA, AKANE!
VOCÊ NÃO DEVERIA TER CONCORDADO TÃO RÁPIDO...
PELO MENOS, VOCÊ FAZ IDÉIA DE COMO SE USA ESSAS COISAS?
APENAS OBSERVE.
HÃ?
AH!

*PIG, PORCO EM INGLÊS.

EI, RYOGA,
PARECE QUE ATÉ O SEU CÉREBRO TÁ NO NÍVEL DE UM PORCO.

ELI DISSE PRA NÃO IMPLICAR COM ELE!

いろ

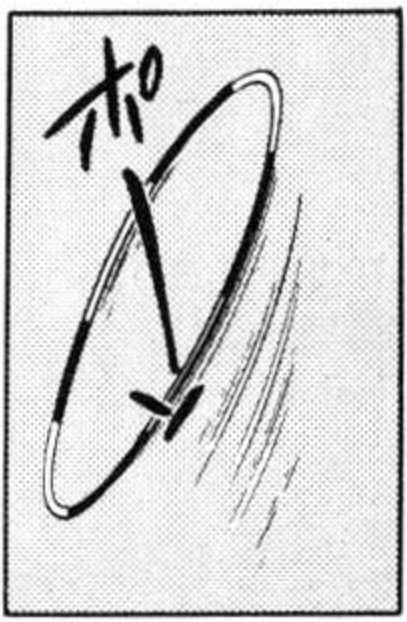
VAMOS LÁ!

ガらん

CALA A BOCA.
VOCÊ DEVERIA SE ENROLAR NELA?

DEIXA ELI TENTAR A FAIXA.

MUITO ENGRAÇADO.
... VOCÊ DEVERIA DEIXAR ISSO CAIR?


ポン

ばき
VOCÊ DEVERIA QUEBRAR O BAMBOLÊ?
こきん
PELO MENOS UM POUCO DE GRAÇA?
VOCÊ NÃO DEVERIA TER
JÁ CHEGA!!
だんだん
ケシ…
かぽーん
AHH…

がばっ
どぼん
すたすた
……
EU POSSO ENSI-NÁ-LA.
E O QUE EU POSSO FAZER?
EU SOU UMA TONTA, UMA TONTA, UMA TONTA!
かぽーん

ONDE TÁ O P-CHAN?
RYOGA-KUN...
É MESMO, QUEM É P-CHAN?
QUEM É P-CHAN?
ME... MESMO?
かあっ
ISSO É MUITA BONDADE SUA, RYOGA-KUN.
A FAIXA.

WAH !!

INCRÍ-VEL!
じ～～んん
SIM.
かぁっ
SEU...!!
はぁ～はぁ～

〈掲載・週刊少年サンデー昭和62年44号より昭和62年52号まで〉

——らんま $\frac{1}{2}$ 2・完——